



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-284(21)/15/BB

Warszawa, dnia 10 czerwca 2016 r.

DECYZJA DNR-2/ 92 /2016

Na podstawie art. 41c ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2014 r., poz. 1645 z późn. zm.), Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów umarza wszczęte z urzędu postępowanie w sprawie wprowadzonych do obrotu przez JST PRO Sp. z o.o. z siedzibą w Grodzisku Mazowieckim *nożyc elektrycznych do żywopłotu EUROTEC model HT 101, 1500 W*, niezgodnych z zasadniczymi wymaganiami określonymi w § 56 ust. 1 pkt 1, § 58 ust. 2, 3 i 6, § 59 ust. 1 pkt 1, 3, 8, 12, 14, 15, 16, 17 i 20 oraz § 64 ust. 1 pkt 2 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. Nr 199, poz. 1228 z późn. zm.), a także z wymaganiami ujętymi w § 8 pkt 2 i 3 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 8 maja 2013 r. w sprawie zasadniczych wymagań dotyczących ograniczenia niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz. U. z 2013 r., poz. 547 z późn. zm.), w związku z usunięciem stwierdzonych niezgodności.

UZASADNIENIE

W toku kontroli przeprowadzonej przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Rzeszowie u przedsiębiorcy Jadwigi Skowronek prowadzącej działalność gospodarczą pod firmą PHU ELMA Jadwiga Skowronek w Rzeszowie, stwierdzono w ofercie handlowej przedmiotową maszynę.

Jak ustalono, kontrolowany przedsiębiorca dokonał jej zakupu na podstawie faktury VAT nr FV/00000085 z dnia 12 czerwca 2015 r. od JST PRO Sp. z o.o. z siedzibą w Grodzisku Mazowieckim, która to spółka nabyła 3264 sztuk ww. wyrobu od NINGBO CHERRY GARDEN TOOLS CO., LTD., FENGHUA CITY, NINGBO 315505, CHINA, zgodnie z Commercial Invoice No.: 14AS023CH z dnia 20 marca 2015 r.

Nożyce elektryczne do żywopłotu EUROTEC model HT 101, 1500 W wykonane zostały z tworzywa sztucznego w kolorze zielonym. Korpus maszyny składa się z osłony bezpieczeństwa, przedniego i tylnego uchwytu z włącznikiem, kabla z wtyczką, uchwytu na

kabel oraz silnika elektrycznego. Do korpusu przymocowano nóż tnący, na którym umieszczono osłonę z przezroczystego tworzywa sztucznego. Na wyrobie znajdowała się tabliczka znamionowa zawierająca m.in. następujące dane: EUROTEC Germany, napięcie znamionowe – 230 V, częstotliwość prądu – 50Hz, moc znamionową – 1500W, oznaczenie modelu – HT 101, długość noża tnącego – 510 mm, znak CE oraz ostrzeżenia. Wskazane informacje umieszczono również na kartonowym opakowaniu wyrobu, gdzie znalazła się ponadto nazwa maszyny: „nożyce do żywopłotu” oraz jej waga – 3 kg. Do wyrobu dołączono instrukcję obsługi sporządzoną w języku polskim.

Na podstawie przeprowadzonych badań organoleptycznych przedmiotowego wyrobu (sprawozdanie z badań organoleptycznych Nr 1/ANU.8361.172.2015), inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Rzeszowie stwierdzili następujące niezgodności:

- a) brak nazwy i adresu producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela na maszynie, opakowaniu lub w dołączonych dokumentach, jak również brak nazwiska lub nazwy importera oraz jego adresu kontaktowego;
- b) brak na instrukcji obsługi napisu „instrukcja oryginalna” lub „tłumaczenie instrukcji oryginalnej”;
- c) brak w instrukcji obsługi:
 - ✓ informacji dotyczących możliwego do przewidzenia niewłaściwego użycia maszyny;
 - ✓ nazwy i adresu producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela;
 - ✓ deklaracji zgodności WE lub dokumentu przedstawiającego treść deklaracji zgodności WE;
 - ✓ ostrzeżenia dotyczącego niedozwolonych sposobów użytkowania maszyny;
 - ✓ informacji dotyczących istniejącego ryzyka, środków zabezpieczających i ochronnych;
 - ✓ podstawowych parametrów narzędzi, które można stosować w maszynie;
 - ✓ określenia warunków, w jakich maszyna spełnia wymagania stateczności podczas użytkowania, transportu, montażu, demontażu, postoju, badań czy przewidywanych awarii;
 - ✓ informacji określających bezpieczne warunki transportu, przenoszenia i przechowywania, z podaniem masy maszyny i jej poszczególnych części;

- ✓ wskazania sposobu postępowania w razie wypadku lub awarii, a jeżeli zastosowano funkcję blokowania – sposobu bezpiecznego odblokowania maszyny;
- ✓ specyfikacji części zamiennych, jakie mają zostać użyte;
- ✓ informacji dotyczących niepewności pomiarowej drgań przenoszonych przez maszynę.

Ponadto, stwierdzono rozbieżności w zakresie wskazania mocy maszyny, pomiędzy oznakowaniem wyrobu – 1500W a informacjami zamieszczonymi w instrukcji obsługi – 500W, jak również podanie wartości prądu w voltach zamiast w amperach (tabela w instrukcji obsługi).

Akta z kontroli przekazane zostały do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów celem wszczęcia postępowania administracyjnego na podstawie przepisów ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2014 r., poz. 1645 z późn. zm.), zwanej dalej: „ustawą o systemie oceny zgodności”.

Pismem z dnia 28 sierpnia 2015 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (dalej: UOKiK) zawiadomił JST PRO Sp. z o.o. z siedzibą w Grodzisku Mazowieckim, dalej „strona postępowania”, o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzonych do obrotu *nożyc elektrycznych do żywopłotu EUROTEC model HT 101, 1500 W*, niezgodnych z wymaganiami ujętymi w następujących przepisach:

1. rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 8 maja 2013 r. w sprawie zasadniczych wymagań dotyczących ograniczenia niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:
 - a) § 8 pkt 2, z uwagi na brak na wyrobie, opakowaniu lub w dołączonej dokumentacji, nazwiska lub nazwy producenta oraz jego adresu kontaktowego,
 - b) § 8 pkt 3, z uwagi na brak na wyrobie, opakowaniu lub w dołączonej dokumentacji, nazwiska lub nazwy importera oraz jego adresu kontaktowego,
2. rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn:
 - a) § 56 ust. 1 pkt 1, z uwagi na brak na maszynie nazwy i adresu producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela,
 - b) § 58 ust. 2 i 3, z uwagi na nieumieszczenie na instrukcji obsługi napisu: „instrukcja oryginalna” lub „tłumaczenie instrukcji oryginalnej”,
 - c) § 58 ust. 6, z uwagi na brak w treści instrukcji obsługi informacji dotyczących możliwego do przewidzenia niewłaściwego użycia maszyny,

- d) § 59 ust. 1, z uwagi na brak w instrukcji obsługi:
- ✓ pkt 1 - nazwy i adresu producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela,
 - ✓ pkt 3 - deklaracji zgodności WE lub dokumentu przedstawiającego treść deklaracji zgodności,
 - ✓ pkt 8 - ostrzeżeń dotyczących niedozwolonych sposobów użytkowania maszyny,
 - ✓ pkt 12 - informacji dotyczących istniejącego ryzyka, środków zabezpieczających i ochronnych,
 - ✓ pkt 14 - podstawowych parametrów narzędzi, które można stosować w maszynie,
 - ✓ pkt 15 - określenia warunków, w jakich maszyna spełnia wymagania stateczności podczas użytkowania, transportu, montażu, demontażu, postoju, badań czy przewidywanych awarii,
 - ✓ pkt 16 - informacji określających bezpieczne warunki transportu, przenoszenia i przechowywania, z podaniem masy maszyny i jej poszczególnych części,
 - ✓ pkt 17 - wskazania sposobu postępowania w razie wypadku lub awarii, a jeżeli zastosowano funkcję blokowania – sposobu bezpiecznego odblokowania maszyny,
 - ✓ pkt 20 - specyfikacji części zamiennych, jakie mają zostać użyte,
- e) § 64 ust. 1 pkt 2, z uwagi na brak w instrukcji obsługi informacji dotyczących niepewności pomiarowej drgań przenoszonych przez maszynę.

Ze względu na stwierdzone niezgodności, mające wpływ na bezpieczeństwo użytkowania ww. wyrobów, Prezes UOKiK wyznaczył stronie postępowania termin 21 dni na przedstawienie dowodów na okoliczność usunięcia niezgodności bądź wycofania przedmiotowych nożyc z obrotu, wyjaśniając jednocześnie, jakie dowody należy przedstawić na potwierdzenie podjętych działań

Zważywszy, że strona postępowania nie przedłożyła materiału dowodowego na powyższą okoliczność, Prezes UOKiK uznał za zasadne wydanie w dniu 8 października 2015 r. postanowienia i wyznaczenie terminu 14 dni na podjęcie działań dobrowolnych oraz przekazanie wymaganej dokumentacji.

Wobec niepodjęcia przez stronę postępowania kierowanej do niej korespondencji, Prezes UOKiK zlecił w dniu 9 listopada 2015 r. Mazowieckiemu Wojewódzkiemu

Inspektorowi Inspekcji Handlowej przeprowadzenie kontroli w siedzibie ww. spółki celem ustalenia, czy strona postępowania posiada przedmiotowy wyrób w sprzedaży oraz uzyskania listy kontrahentów i dowodów zakupu nożyc.

Dnia 9 grudnia 2015 r. wpłynęły do UOKiK wyniki zleconej kontroli. Ustalono, iż *nożyce elektryczne do żywoplotu EUROTEC model HT 101, 1500 W* zakupione zostały jednorazowo w ilości 3264 sztuk. Strona postępowania sprzedała 619 sztuk wyrobu czterem odbiorcom (1 kontrahent spoza UE), natomiast 1000 sztuk sprzedano odbiorcom detalicznym, a na stanie magazynowym przedsiębiorca posiada 1645 sztuk nożyc. Strona postępowania oświadczyła, że „wstrzymuje od obrotu” zakwestionowane nożyce do czasu usunięcia niezgodności. Przedstawiła ponadto oświadczenie odbiorcy o braku wyrobu w ofercie handlowej oraz 2 oświadczenia kontrahentów o posiadaniu nożyc i wstrzymaniu ich sprzedaży. Jednocześnie, strona postępowania zobowiązała się do usunięcia niezgodności.

Pismem z dnia 28 grudnia 2015 r. Prezes UOKiK zwrócił się do strony postępowania o przedstawienie dowodów na okoliczność zadeklarowanych działań dobrowolnych. Wyjaśnił, iż w przypadku usuwania niezgodności konieczne jest nadesłanie dokumentacji fotograficznej potwierdzającej naniesienie na wyrób brakujących informacji, wzoru uzupełnionej instrukcji oraz oświadczeń złożonych przez kontrahentów posiadających nożyce na stanie magazynowym na okoliczność usunięcia nieprawidłowości. Poinformował ponadto, że w przypadku wycofania ww. maszyny z obrotu należy przedłożyć faktury korygujące potwierdzające jej zwrot. Strona postępowania została również powiadomiona o konieczności nadesłania oświadczenia o sposobie zagospodarowania wyrobów znajdujących się na jej stanie magazynowym.

W dniu 25 stycznia 2016 r. wpłynęło do UOKiK pismo strony postępowania, w którym powiadomiła o usunięciu niezgodności, przesyłając w załączeniu poprawioną instrukcję obsługi nożyc, próbki zmienionych naklejek umieszczonych na wyrobie i jego opakowaniu oraz zdjęcia nożyc po usunięciu nieprawidłowości.

Prezes UOKiK w piśmie z dnia 27 stycznia 2016 r. wyjaśnił stronie postępowania, że przekazany materiał dowodowy jest niekompletny i konieczne jest uzupełnienie instrukcji obsługi, przedstawienie oświadczeń odbiorców na potwierdzenie usunięcia niezgodności, jak również oświadczenia o podjęciu działań naprawczych w odniesieniu do wyrobów znajdujących się na stanie magazynowym strony postępowania.

Z uwagi na niepodjęcie przedmiotowej korespondencji, Prezes UOKiK zlecił Podkarpackiemu Wojewódzkiemu Inspektorowi Inspekcji Handlowej przeprowadzenie kontroli sprawdzających u dwóch odbiorców strony postępowania, w celu ustalenia czy

niezgodności ww. wyrobu zostały usunięte poprzez zadeklarowaną wymianę instrukcji obsługi i uzupełnienie oznaczeń.

W dniach 22 i 29 marca 2016 r. wpłynęły do UOKiK ustalenia z przeprowadzonych kontroli. Stwierdzono, iż kontrahenci nie posiadali w ofercie sprzedaży przedmiotowych nożyc, ponieważ dokonali ich zwrotu do strony postępowania, na dowód czego przedstawili stosowne dokumenty - rachunki (łącznie ilość zwróconych wyrobów – 27 sztuk).

Dnia 23 marca 2016 r. zlecono przeprowadzenie kontroli sprawdzającej pod adresem magazynu w Czarnej k/Łańcuta, należącego do strony postępowania, w celu ustalenia czy niezgodności wyrobów znajdujących się na stanie magazynowym zostały usunięte.

W wyniku przeprowadzonej kontroli sprawdzającej, której akta wpłynęły do UOKiK dnia 20 kwietnia 2016 r., inspektorzy WIIH w Rzeszowie ustalili, iż strona postępowania dokonała wymiany instrukcji obsługi i uzupełnienia oznaczeń wyrobów znajdujących się na stanie magazynowym. Stwierdzono jednak rozbieżności w treści instrukcji oraz braki w deklaracji zgodności.

Prezes UOKiK w piśmie z dnia 9 maja 2016 r. zwrócił się do strony postępowania o przedstawienie oświadczenia potwierdzającego uzupełnienie dokumentacji i usunięcie nieprawidłowości, który to dowód wpłynął do UOKiK w dniu 10 czerwca 2016 r.

Strona postępowania została poinformowana o przysługującym jej prawie do zapoznania się z aktami i wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań oraz o możliwości przedstawienia stanowiska w sprawie, jednak z przysługujących uprawnień nie skorzystała.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:

Zgodnie z art. 41a ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności, stroną postępowania jest osoba, która wprowadziła do obrotu lub oddała do użytku wyrób niezgodny z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami, wobec której postępowanie zostało wszczęte. Stroną postępowania może być także dystrybutor.

Według art. 5 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności przez wprowadzenie do obrotu należy rozumieć udostępnienie przez producenta, jego upoważnionego przedstawiciela lub importera, nieodpłatnie albo za opłatą, po raz pierwszy na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, wyrobu w celu jego używania lub dystrybucji. Zaś zgodnie z art. 5 pkt 20

ustawy o systemie oceny zgodności, producentem jest osoba fizyczna lub prawna albo jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, mająca siedzibę na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, która projektuje i wytwarza wyrób, albo dla której ten wyrób zaprojektowano i wytworzono, w celu wprowadzenia go do obrotu lub oddania do użytku pod własną nazwą lub znakiem.

Na podstawie oznaczeń zamieszczonych na wyrobie, danych zawartych w instrukcji obsługi oraz w deklaracji zgodności, uznano JST PRO Sp. z o.o. za producenta *nożyc elektrycznych do żywopłotu EUROTEC model HT 101, 1500 W*.

Przepis art. 6 ust. 1 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż wyroby wprowadzane do obrotu lub oddawane do użytku podlegają ocenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w przepisach wydanych na podstawie art. 9 ust. 1 ww. ustawy. W przypadku nożyc elektrycznych, zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn.

Badania organoleptyczne wyrobu przeprowadzone przez inspektorów WIIH w Rzeszowie wykazały m.in. braki w oznakowaniu wyrobu oraz w treści instrukcji obsługi, a także rozbieżności w zakresie wskazania mocy maszyny.

Stwierdzone niezgodności uzasadniały wszczęcie przez Prezesa UOKiK postępowania w sprawie wprowadzonych do obrotu *nożyc elektrycznych do żywopłotu EUROTEC model HT 101, 1500 W*, niezgodnych z zasadniczymi wymaganiami określonymi w § 56 ust. 1 pkt 1, § 58 ust. 2, 3 i 6, § 59 ust. 1 pkt 1, 3, 8, 12, 14, 15, 16, 17 i 20 oraz § 64 ust. 1 pkt 2 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn, a także z wymaganiami ujętymi w § 8 pkt 2 i 3 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 8 maja 2013 r. w sprawie zasadniczych wymagań dotyczących ograniczenia niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zgodnie z brzmieniem § 56 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn, oznaczenia maszyny powinny być widoczne, czytelne i trwałe. Powinny one zawierać co najmniej: nazwę i adres producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela, jeżeli taki występuje. Przepis § 58 ust 2 ww. rozporządzenia stanowi zaś, że instrukcja powinna być sporządzona w co najmniej jednym języku oficjalnym Unii Europejskiej. Na takiej wersji lub wersjach językowych, zweryfikowanych przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela, powinien być

umieszczony napis „Instrukcja oryginalna”. Jeżeli „Instrukcja oryginalna” nie istnieje w języku lub językach oficjalnych państwa członkowskiego, w którym maszyna będzie użytkowana, tłumaczenie na ten język lub języki powinno zostać dostarczone przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela albo przez osobę wprowadzającą maszynę na dany obszar. Tłumaczenie powinno być opatrzone napisem „Tłumaczenie instrukcji oryginalnej” (ust. 3). Według § 68 ust. 6 ww. rozporządzenia, treść instrukcji, oprócz opisu zastosowania zgodnego z przeznaczeniem, powinna również uwzględniać możliwe do przewidzenia niewłaściwe użycie. Zgodnie z § 59 ust. 1 ww. rozporządzenia, instrukcje, o których mowa w § 58 ust. 1, powinny zawierać co najmniej następujące informacje, jeżeli ma to zastosowanie: nazwę i pełny adres producenta i jego upoważnionego przedstawiciela (pkt 1), deklarację zgodności WE lub dokument przedstawiający treść deklaracji zgodności WE, wskazujący szczegółowe dane dotyczące maszyny, niekoniecznie zawierające numer seryjny i podpis (pkt 3), ostrzeżenia dotyczące niedozwolonych sposobów użytkowania maszyn, które, jak wynika z doświadczenia, mogą mieć miejsce (pkt 8), informacje dotyczące ryzyka istniejącego mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej samej w sobie, środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych (pkt 12), podstawowe parametry narzędzi, które można zastosować w maszynie (pkt 14), warunki, w jakich maszyna spełnia wymagania stateczności podczas użytkowania, transportu, montażu, demontażu, postoju, badań czy przewidywanych awarii (pkt 15), określające bezpieczne warunki transportu, przenoszenia i przechowywania, z podaniem masy maszyny i jej poszczególnych części, jeżeli istnieje konieczność osobnego transportu (pkt 16), sposób postępowania w razie wypadku lub awarii; jeżeli w maszynie zastosowano funkcję blokowania, to należy podać sposób przeprowadzenia bezpiecznego odblokowania urządzenia (pkt 17), specyfikacje części zamiennych, jakie mają zostać użyte, jeżeli mają one wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo operatorów (pkt 20). Przepis § 64 ust. 1 pkt 2 ww. rozporządzenia stanowi natomiast, iż instrukcja dołączona do maszyny przenośnej trzymanej w ręku lub prowadzonej ręcznie powinna zawierać następujące informacje, dotyczące drgań przenoszonych przez maszynę: niepewność pomiarową.

Prezes UOKiK powiadomił stronę postępowania o możliwości podjęcia działań dobrowolnych, wyznaczając termin na ich podjęcie i wskazując dowody, jakie należy przedłożyć na tę okoliczność.

W toku postępowania administracyjnego strona postępowania podjęła dobrowolne działania naprawcze. Dowody przez nią przedstawione, w postaci: zestawienia odbiorców, oświadczenia o braku wyrobu w obrocie, dokumentów zwrotu, wzoru poprawionej instrukcji

obsługi, wzorów naklejek umieszczonych na wyrobie i jego opakowaniu, zawierających poprawne oznakowanie, zdjęć nożyc oraz oświadczenia potwierdzającego wymianę instrukcji i uzupełnienie oznakowania wyrobów znajdujących się na stanie magazynowym, stanowią w ocenie Prezesa UOKiK wystarczającą podstawę do stwierdzenia, że niezgodności przedmiotowych nożyc elektrycznych zostały usunięte.

Zgodnie z art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że niezgodności wyrobu z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami zostały usunięte.

W związku z powyższym, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów orzekł, jak w sentencji.

Pouczenie

Na podstawie art. 127 § 3 w związku z art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2016 r., poz. 23), w związku z art. 43b ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

z up. Prezesa
Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów
ZASTĘPCA DYREKTORA
Departamentu Nadzoru Rynku
Jadwiga Gunerka